



旅遊界
T o u r i s m

姚思榮議員 Hon YIU Si-wing

2013-2014 年工作報告 Annual Report 2013-2014



議員的話 Foreword

各位業界朋友：

今年是開放自由行的第十一個年頭，十年以來，自由行對香港經濟貢獻很大，帶動香港本地市場消費開支增加8190億元，近三成是來自旅客，平均每年的增長率為10.2%，同期本地生產總值的年平均增長率為4.9%。然而過去的一年，「自由行」卻被推到「中港矛盾」輿論的風口浪尖，令旅遊業喜憂參半，喜的是訪港遊客數量持續上升，令無論入出境旅遊、酒店、航空等業界直接受益，都有不同程度的增長。憂的是過多的遊客成了部分居民區「甜蜜的負擔」，有政客趁機大造文章，要求大幅削減自由行，若政府不增加遊客承載量，長遠來看，香港的旅遊業將無以為繼，甚至影響多年辛苦經營的良好聲譽。同時就「佔中」可能帶來的影響，在不同的渠道表達反對及憂慮。

鑒於以上的情況和問題，過去一年，本人的工作有以下幾個重點，首先是要做好議員在立法會的工作。其次是促請政府制定長遠旅遊規劃，為旅遊業創造可持續的營商環境，包括改善地區交通、旅遊設施，希望能紓緩旅客活動對居民日常生活的滋擾，並積極與各政府部門溝通，發掘有地區特色的旅遊元素，分流旅客同時以旅遊帶動當區經濟。第三，積極推動機場三跑道系統工程。第四，反對違規經營無牌賓館，要求政府加強巡查，加重刑罰。第五，支持特區政府依法施政，在政改諮詢過程中，與業界保持緊密溝通，將業界意見匯集並向政府反映。

這份工作報告，匯報了本人這一年度的工作重點，希望大家向我多提寶貴意見，你我一起努力，共創旅遊業良好營商環境。

姚思榮

Dear friends and fellow colleagues,

2014 marks the eleventh year of the implementation of Individual Visit Scheme. Over the past decade, the Scheme has contributed greatly to Hong Kong's economy and raised the expenditure of local consumer market by \$819 billion, in which tourists accounted for bringing nearly 30% of the increase. In average, the annual growth rates of the local consumer market and the GDP are 10.2% and 4.9% respectively. In spite of the economic benefits, the "Individual Visit Scheme" has in the past year become a highly controversial issue that exacerbated the dilemma of "Hong Kong-Mainland Conflict" in the local community. While our industry is happy to see the continuous rise in the tourist volume that has directly benefited different industries with varying degrees of growth, including the inbound and outbound tourism, hotels, and aviation, we are also concerned about the excessive number of tourists that has become a "Sweet Burden" in several residential areas. Overwhelmed by all such good and bad news, we have noticed that some politicians have taken the opportunity to exaggerate the issue and demanded the government to largely slash the number of Mainland tourists travelling to Hong Kong under the Individual Visit Scheme. If the Government is not going to increase tourism carrying capacity, Hong Kong's tourism industry will not be sustainable in the long run, which can even harm the good reputation through our many years of sturdy efforts. I also expressed my objections and concerns in many occasions on the possible impact that "Occupy Central" might bring.

In view of the above situation and problems, I have over the past year stressed the following priorities when carrying out my role. First of all, I have competently fulfilled my duty as a member of the Legislative Council (LegCo). Secondly, I have urged the Government to develop a long-term tourism plan and create a sustainable business environment for the industry, including improvements in regional transportation and tourist facilities. By doing so, I hope to reduce the disturbances of the tourists' activities to the residents' daily lives. In the meantime, I have also actively communicated with various government departments and explored tourism elements related to regional characteristics, thereby aiming to divert the tourist flow to stimulate the economy of those regions. Thirdly, I have actively promoted the work for the three-runway system in the airport. Fourthly, I have strongly opposed the illegal operation of unlicensed guesthouses and asked the Government to step up its inspections while increasing the relevant penalties. Fifthly, I have supported the SAR Government to administer its policy by the laws. Throughout the consultation process of political reform, I maintain close communication with our fellow members, consolidate their opinions, and reflect their viewpoints to the Government.

This annual report covers the main focus of my work throughout this year. I sincerely hope that I can gather more valuable advice from all of you. By striving together towards our goals, we shall create a more favorable business environment for the tourism industry of Hong Kong.

YIU Si-wing



立法會工作 LegCo Duty

作為旅遊業界在立法會中的代表，反映業界聲音、為業界爭取權益是我義不容辭的責任。立法會大會轄下有 18 個事務委員會及不同的法案委員會，根據實際情況，本人參加了 7 個事務委員會及 9 個法案委員會，較上一年度都有所增加。雖然會議多時間長，我都會做好準備，爭取在立法會會議中，就業界及社會關心的問題提出質詢和辯論發言，身體力行的在立法會中為大家發聲、爭取權益、解決問題，並保持極高的出席率。

As the representative of the tourism industry in the LegCo, my obligatory duty is to reflect our fellow members' voice and fight for their rights. There are altogether 18 Panels and various Bills Committees governed by the LegCo. According to realistic needs, I have participated in 7 Panels and 9 Bills Committees this year, which was more frequent compared with the previous year. Although the numerous meetings were all very lengthy, I was well prepared for every one of them. In all the LegCo meetings that I attended, I seized every opportunity to raise inquiries and debated on issues that drew the concerns of our fellow members and the society. Apart from setting a role model in speaking up for our fellow members and fighting for their rights, I also came up with solutions for their problems and managed to maintain a consistently high attendance rate.



2013-2014 年度出席率	出席率 / Present	次數
立法會會議 Council Meeting	100%	36 / 36
常設委員會 Standing Committee		
財務委員會 Finance Committee	100%	46 / 46
人事編制小組委員會 (財務委員會轄下的小組委員會) Establishment Subcommittee (Subcommittee under Finance Committee)	100%	13 / 13
內務委員會 House Committee		
《2013 年領港 (修訂) 規例》及《〈2013 年領港 (修訂) 條例〉 (生效日期) 公告》 Subcommittee on Pilotage (Amendment) Regulation 2013 and Pilotage (Amendment) Ordinance 2013 (Commencement) Notice	100%	1 / 1
《2014 年差餉 (豁免) 令》小組委員會 Subcommittee on Rating (Exemption) Order 2014	100%	1 / 1
《2013 年古物及古蹟 (歷史建築物的宣布) 公告》 Subcommittee on Antiquities and Monuments (Declaration of Historical Buildings) Notice 2013	100%	1 / 1
《2013 年古物及古蹟 (歷史建築物的宣布) (第 2 號) 公告》小組委員會 Subcommittee on Antiquities and Monuments (Declaration of Historical Buildings) (No. 2) Notice 2013	100%	2 / 2
《2013 年香港大學規程 (修訂) 規程》小組委員會 Subcommittee on Statutes of the University of Hong Kong (Amendment) Statute 2013	100%	1 / 1



《2013年道路交通(公共服務車輛)(修訂)規例》小組委員會 Subcommittee on Road Traffic (Public Service Vehicles) (Amendment) Regulation 2013	100%	1 / 1
研究有關成立新的創新及科技局的法例修訂建議小組委員會 Subcommittee to Study the Proposed Legislative Amendments Relating to the Establishment of a New Innovation and Technology Bureau	100%	2 / 2
《空氣污染管制(空氣污染物排放)(受管制車輛)規例》小組委員會 Subcommittee on Air Pollution Control (Air Pollutant Emission) (Controlled Vehicles) Regulation	100%	4 / 4
事務委員會 Panels		
資訊科技及廣播事務委員會 Panel on Information Technology and Broadcasting	100%	17 / 17
司法及法律事務委員會 Panel on Administration of Justice and Legal Services	100%	10 / 10
保安事務委員會 Panel on Security	100%	12 / 12
政制事務委員會 Panel on Constitutional Affairs	100%	14 / 14
經濟發展事務委員會 Panel on Economic Development	92%	12 / 13
民政事務委員會 Panel on Home Affairs	92%	11 / 12
監察西九文化區計劃推行情況聯合小組委員會(民政事務委員會轄下的小組委員會) Joint Subcommittee to Monitor the Implementation of the West Kowloon Cultural District Project (Subcommittee under Panel on Home Affairs)	100%	8 / 8
發展事務委員會 Panel on Development	100%	17 / 17
法案委員會 Bills Committees		
《2013年山頂纜車(修訂)條例草案》委員會 Bills Committee on Peak Tramway (Amendment) Bill 2013	100%	1 / 1
《2014年保險公司(修訂)條例草案》 委員會 Bills Committee on Insurance Companies (Amendment) Bill 2014	100%	4 / 4
《2014年婚姻(修訂)條例草案》委員會 Bills Committee on Marriage (Amendment) Bill 2014	100%	9 / 9
《2014年司法(雜項條文)條例草案》委員會 Bills Committee on Administration of Justice (Miscellaneous Provisions) Bill 2014	100%	2 / 2
《2014年選舉法例(雜項修訂)條例草案》委員會 Bills Committee on Electoral Legislation (Miscellaneous Amendments) Bill 2014	100%	5 / 5
《2013年鄉郊代表選舉法例(修訂)條例草案》委員會 Bills Committee on Rural Representative Election Legislation (Amendment) Bill 2013	100%	4 / 4
《2012年印花稅(修訂)條例草案》委員會 Bills Committee on Stamp Duty (Amendment) Bill 2012	89%	8 / 9
《2014年競爭(修訂)條例草案》委員會 Bills Committee on Competition (Amendment) Bill 2014	100%	2 / 2
《2014年版權(修訂)條例草案》委員會 Bills Committee on Copyright (Amendment) Bill 2014	100%	1 / 1



立法會大會發言 Speeches at Legislative Council Meetings

2013.10.09	制訂長遠基建規劃，推動可持續發展 Formulating long-term infrastructure planning to promote sustainable development
2013.10.16	對行政長官投不信任票 Vote of no confidence in the Chief Executive
2013.10.23	盡快為旅遊業制訂長遠規劃 Expediently formulating long-term planning for the tourism industry
2013.10.30	制訂政策時需以「港人優先」為依歸 Adhering to the need to 'put Hong Kong people first' in formulating policies
2013.11.06	經濟制裁菲律賓，還港人尊嚴 Imposing economic sanctions on the Philippines and restoring Hong Kong people's dignity
2013.11.13	反對擴大輸入外地勞工 Opposing the expansion of labour importation
2013.11.20	全面減稅 Reducing taxes across the board
2013.11.27	正視殘疾人士的需要 Facing up to the needs of persons with disabilities
2013.12.04	設立低收入補貼制度 Establishing a low-income subsidy system
2013.12.11	優化新界西北鐵路服務 Enhancing the railway service in the Northwest New Territories
2013.12.18	提振香港數學學術水平風氣，全力支援主辦國際數學大賽 Boosting and reviving the academic standard and atmosphere of Hong Kong's mathematics and the sciences, and fully supporting the hosting of international mathematics competitions
2014.01.08	推動落馬洲及大嶼山的經濟發展 Promoting the economic development of Lok Ma Chau and Lantau Island
2014.02.12	施政報告-致謝議案 Motion of Thanks on Policy Address
2014.03.19	評估「體育普及化、精英化、盛事化」政策的成效，制訂長遠體育政策 Evaluating the effectiveness of the policy on 'promoting sports in the community, supporting elite sports and developing Hong Kong into a prime destination for hosting major international sports events' and formulating a long-term sports policy
2014.03.19	明報前總編輯劉進圖先生遇襲事件 The incident of attack on Mr Kevin LAU Chun-to, the former chief editor of Ming Pao Daily News
2014.04.09	財政預算案辯論 Speak on the Budget
2014.06.11	應對人口老化，制訂全面護老政策 Formulating a comprehensive elderly care policy to deal with population ageing



立法會大會質詢 Questions at Legislative Council Meetings

2013.10.09	書面質詢 Written Question	推廣單車旅遊 Promotion of cycling tourism
2013.10.23	補充質詢 Supplementary Question	香港國際機場的航機升降量飽和 Air traffic movements at the Hong Kong International Airport reaching saturation
2013.10.30	補充質詢 Supplementary Question	警務人員截停搜查及查核身份證的執法行動 Law enforcement actions to conduct stop-and-searches and check identity cards by the police officers
2013.11.06	補充質詢 Supplementary Question	住宅發展規劃 Planning for residential developments
2013.11.13	補充質詢 Supplementary Question	郊野公園的指定、管制和管理事宜 Designation, control and management of country parks
2013.11.20	口頭質詢 Oral Question	執行出入境管制工作的入境事務處人手 Manpower of the Immigration Department performing immigration control duties
2013.12.04	補充質詢 Supplementary Question	確保身在泰國的香港旅客人身安全的即時措施 Immediate measures to ensure the personal safety of Hong Kong travellers in Thailand
2013.12.11	口頭質詢 Oral Question	開發新的旅遊資源 Development of new tourism resources
2014.01.08	書面質詢 Written Question	使用電動輪椅的安全性 Safety of the use of electric wheelchairs
2014.01.08	補充質詢 Supplementary Question	在香港舉辦電能車方程式分站賽事 Staging of Formula E motor racing championship series in Hong Kong
2014.02.19	補充質詢 Supplementary Question	規管的士司機在駕駛時使用多部流動電話和提供車費折扣優惠 Regulation of taxi drivers using several mobile telephones while driving and offering discounts on taxi fares
2014.03.19	書面質詢 Written Question	內地旅客對香港居民日常生活的影響 Impacts of mainland visitors on the daily lives of Hong Kong residents
2014.05.07	書面質詢 Written Question	主要旅遊景點的攝影服務攤檔 Photography service stalls at major tourist spots
2014.06.18	補充質詢 Supplementary Question	警方處理立法會綜合大樓外示威者的事宜 Police's handling of protesters' violent acts outside the Legislative Council Complex
2014.06.25	補充質詢 Supplementary Question	關於盧吉道酒店計劃的規劃申請 Planning application in respect of a hotel project on Lugard Road
2014.07.02	書面質詢 Written Question	有關從事水貨活動人士的統計數字 Statistics on parallel traders
2014.07.09	書面質詢 Written Question	香港國際機場的罪案和保安情況 Crimes and security situations at the Hong Kong International Airport



推動旅遊業可持續發展 Promoted Sustainable Tourism Development

近年，香港旅遊業出現的種種問題，源於政府沒有為旅遊業制定長遠的規劃，為此，本人在多個場合督促當局重視旅遊業發展，從全盤統籌，增加旅遊元素和配套設施，推動香港旅遊業可持續的發展。今年施政報告發佈前，我向特首提出多項旅遊規劃的建議，部分訴求得到了正面回應。

Owing to the Government's lack of long-term planning, various problems have arisen in the local tourism industry over the recent years. To address the problems, I have in several occasions urged the government to place more emphasis on tourism development. Through overall coordination and increase of tourism elements and facilities, the sustainable development of the tourism in Hong Kong can be fostered. Before the delivery of this year's Policy Address, I made a number of recommendations of tourism planning to the Chief Executive, in which part of the appeals have gained positive responses.

「儘快為旅遊業制訂長遠規劃」議案獲立法會通過

針對來港遊客持續上升、旅遊配套設施不足，阻礙經濟和旅遊業發展的現況，2013年10月23日，本人在立法會大會提出「儘快為旅遊業制訂長遠規劃」議案，得到其他議員一致支持，議案獲得通過。有10名議員就我原議案作出修正，全體70位議員中共有33名議員在辯論中發言，對香港旅遊業發展提出多方面的意見，可見，無論業內業外都十分關注香港旅遊業的長遠發展。

我在議案中提出：

1. 促請政府制訂長遠旅遊規劃、提高遊客承載量。
2. 以科學方法判斷未來旅客的數量。
3. 有切實可行的措施將遊客分流，解決遊客在旅遊旺區及社區給市民造成的不便。
4. 在發展商務旅遊時要突出香港在區內的優勢。
5. 要做好人才培養以支持行業發展的需要。

商務及經濟發展局局長蘇錦梁回應：

1. 旅遊業為香港的4大支柱產業之一，重申政府高度重視旅遊業發展，各大基建也陸續上馬。
2. 當局會做好綠色及文化旅遊，推廣各區文化；另外會增加旅遊配套，如多管齊下增加酒店房間供應。
3. 政府正為整體承受力作評估（有關評估報告已於2013年12月出台），包括口岸處理、交通、經濟效益等方面，並積極重建旅遊業的新規管架構。



The Motion of “Expeditiously Formulating Long-term Planning for the Tourism Industry” Passed by the LegCo

Targeting the situations of insufficient tourist facilities due to continuous rise in tourist volume, which hindered the development of economy and tourism industry, I proposed the motion of “Expeditiously Formulating Long-term Planning for the Tourism Industry” at the LegCo meeting on October 23, 2013. With unanimous support from other LegCo Members, the motion was passed. While 10 made amendments to my original motion, 33 of the entire group of 70 Members spoke in the debate and put forward their multi-perspective views on tourism development in Hong Kong. The discussions showed that members from tourism and other sectors are all very concerned about the long-term development of tourism industry in Hong Kong.

In the Motion, I suggested the Government should -

1. Formulate a long-term tourism plan and improve the visitor carrying capacity;
2. Determine the number of future tourists with scientific methodologies;
3. Introduce practical measures to diverge tourists in order to solve the inconvenience brought to the public in busy tourist districts and communities in general;
4. Highlight Hong Kong's advantages in the region when developing business tourism; and
5. Engage in personnel training for supporting development needs of the industry.

Response from Mr Gregory So Kam-leung, Secretary for Commerce and Economic Development –

1. Recognized tourism as one of the four pillar industries in Hong Kong and reiterated that the Government has attached great importance to the development of tourism industry. Meanwhile, various major infrastructure and projects are also coming on line;
2. More emphasis would be placed on nature tours and cultural tourism while the unique cultures of various districts would also be promoted. In addition, the Government would increase tourist facilities, such as increasing the supply of hotel rooms through a multi-pronged approach; and
3. The Government is now carrying out an assessment on the overall bearing capacity of the tourism industry (relevant report was issued in December 2013). Assessed areas include port handling, transportation and economic benefit, etc. The Government is also actively rebuilding a new regulatory framework for tourism industry.



2013年10月31日，我向行政長官梁振英遞交施政報告意見書，要求做好香港整體旅遊規劃工作。

On October 31, 2013, I submitted Policy Recommendations to Chief Executive Mr Leung Chun-ying, requesting the Government to have an overall plan for the development of tourism in Hong Kong.



反對一刀切削減自由行

Opposed to the Abrupt Reduction of Individual Visit Scheme Visitors

行政長官曾在策略發展委員會會議上，徵求對削減兩成自由行人數的意見，引發香港零售及旅遊業的震動。本人反對一刀切的削減自由行政策，此政策將會對香港經濟造成巨大而深遠的影響。涉及的行業，除旅遊業本身，酒店、零售、飲食、交通，甚至是周邊的產業，包括物流、廣告等，都會受到影響，到時可能會產生龐大的負面漣漪效應。大量遊客到來，必然會影響香港市民的日常生活，但少部分激進人士借題發揮，發起「驅蝗行動」，嚴重破壞了香港好客的國際形象。我除了在不同場合和傳媒發放香港作為一個自由文明開放經濟體，理應持開放的態度歡迎旅客的正面訊息外，我於3月6日聯同立法會批發及零售界方剛、航運交通界易志明、飲食界張宇人等議員及20多名業界代表，與政務司司長林鄭月娥會面，討論自由行問題，提出數項短中長期建議措施，並發表聯合聲明，譴責「驅蝗行動」等滋擾遊客行為，希望政府研究解決水貨客及旅遊區交通問題。並於6月12日，與葉劉淑儀、田北辰、謝偉俊議員一起約見保安局，了解有關「一簽多行」的統計數字。



2014年3月6日，約見政務司司長林鄭月娥反映業界對「驅蝗行動」的不滿及憂慮。

Meeting with Ms Carrie LAM CHENG Yuet-ngor, Chief Secretary for Administration, on March 6, 2014, and reflected our fellow members' grievances and concerns towards the "Anti-Locust Campaign".

In the meeting of the Commission on Strategic Development, the Chief Executive sought opinions on reducing the number of Individual Visit Scheme visitors by 20%, which shocked the retail and tourism industries in Hong Kong. I oppose abrupt reduction of Individual Visit Scheme Visitors as I personally believe that this new policy will result in enormous and far-reaching impacts on our economy. The involved industries, apart from the tourism industry itself, also include hotels, retail industry, catering, transportation, and even surrounding industries such as logistics, advertising, etc. With such massive influences taking place, huge negative ripple effects can result. It is inevitable that the arrival of large numbers of tourists has affected the daily lives of Hong Kong people. Sadly, a few activists have exaggerated on the phenomenon and initiated the discriminative "Anti-Locust Campaign", which seriously damaged Hong Kong's positive international image of hospitality. Through continuously publicizing my positive beliefs to the media in different occasions, I have all-along stressed that Hong Kong should maintain its open-mindedness in welcoming tourists as a free and civilized economy. On March 6, 2014, I met Ms Carrie LAM CHENG Yuet-ngor, Chief Secretary for Administration, together with a few LegCo Members, including Hon Vincent FANG Kang (Wholesale and Retail), Hon Frankie YICK Chi-ming (Transport), Hon Tommy CHEUNG Yu-yan (Catering) and over 20 representatives from the tourism industry. During the meeting, we discussed the concerns caused by the Individual Visit Scheme and proposed a number of short-term, medium-term, and long-term measures. We also signed a joint statement to condemn the "Anti-Locust Campaign" and other abusive behaviors that caused nuisance to the tourists. As priority concerns, we hope the Government can study and solve the problems of parallel goods traders and traffic congestion in tourist areas. I also joined Hon Mrs Regina IP LAU Suk-yee, Hon Michael TIEN Puk-sun and Hon Paul TSE Wai-chun and had a meeting with representatives of the Security Bureau on June 12, 2014 to learn more about the statistics of the "Multiple-entry Permits".



2014年6月12日，與葉劉淑儀、田北辰、謝偉俊議員一起約見保安局，了解有關「一簽多行」的統計數字。

Joined Hon Mrs Regina IP LAU Suk-yee, Hon Michael TIEN Puk-sun and Hon Paul TSE Wai-chun and had a meeting with representatives of the Security Bureau on June 12, 2014 to learn more about the statistics of the "Multiple-entry Permits".



支持第三條跑道盡快上馬

Supported Launching of the Third Runway at the Earliest Possible Time

根據機管局提供資料，香港國際機場將於兩年後飽和，面對周邊地區的激烈競爭，區內多個機場都在進取興建新機場跑道爭奪客源。若香港機場長時間以飽和狀態運營，航空公司勢必將新增航線轉移到其他地方，長遠削弱香港在國際的競爭力。機管局早前已向環境保護署提交三跑道系統計劃的環評報告，並曾向公眾收集意見。

我曾向業界發放電郵，諮詢旅遊界對第三條跑道環評報告的意見，并向當局提交意見書及向傳媒發放訊息，希望第三條跑道工程可以盡快展開。

According to the Airport Authority, the Hong Kong International Airport will be saturated in two years. In view of the fierce competition in the surrounding areas, a number of airports in the region have been aggressively building new airport runways in order to compete for customers. If the Hong Kong airport operates in a state of saturation for a prolonged period of time, various airlines will undoubtedly divert their new routes to other places. In the long run, this will undermine our competitiveness in the international arena. Based on the proposal of the Three-runway System (3RS), the Airport Authority has submitted an Environment Impact Assessment (EIA) report to the Environmental Protection Department and has collected views and opinions from the public.

I have emailed my fellow members and consulted them for comments of the tourism industry on the EIA report about the third runway. I have also passed a written submission to the Government and disseminated information to media in the hope that the third runway project can commence as soon as possible.



推動大嶼山旅遊發展建設

Promote Tourism Development and Construction in Lantau

我向行政長官遞交了2014年施政報告意見書，提出要盡快制定大嶼山發展計劃時間表，利用港珠澳大橋的橋頭作用，將大嶼山建設為旅遊島的建議，得到特區政府正面的回應，決定成立由發展局局長牽頭的「大嶼山發展諮詢委員會」，在大嶼山現有旅遊資源上統籌及策劃興建各項設施，本人同時獲委任為「大嶼山發展諮詢委員會」委員，參與大嶼山未來發展事宜。

I submitted Policy Recommendations for the 2014 Policy Address to Chief Executive and requested the Government to formulate timetable for the Lantau Development Plan as soon as possible. My suggestion of using the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge as the steering element to turn Lantau into a tourist island was well-accepted, and the Government decided to set up a "Lantau development Advisory Committee". Led by the Secretary for Development, the Committee suggested coordinating and planning the construction of various facilities based on the existing tourist resources in Lantau. I am much honoured to be appointed as a member of the "Lantau development Advisory Committee" and to be able to participate in matters relating to the future development of Lantau.



2014年5月10日，與發展局及大嶼山諮詢委員會成員參加考察。
Joined a study tour with the representatives of the Development Bureau and members of the "Lantau development Advisory Committee" on May 10, 2014.



年內工作重點

Key Focus During the Year

在解決香港旅遊配套設施方面的工作

旅遊巴停泊位不足問題

為解決旅遊巴停泊位不足的問題，本人分別於 2014 年 1 月 16 日、3 月 20 日、5 月 26 日聯同業界代表、相關的議員及官員到淺水灣、尖沙咀東部、土瓜灣、啟德郵輪碼頭及鯉魚門，視察當區旅遊巴停泊位不足原因，收集意見，並即場研究解決的辦法。

為引起政府重視，本人聯同另外三位功能組別議員於 2014 年 3 月 6 日及 5 月 27 日，分別約見政務司司長林鄭月娥及財政司司長曾俊華，並提交建議書供當局參考，反映各地區旅巴停泊位嚴重不足及近期內地旅客增長面對的問題，要求政府積極研究解決的措施。2014 年 6 月 24 日及 7 月 16 日，發展局副局長馬紹祥及旅遊事務專員容偉雄分別聯同各政府有關部門，就鯉魚門停車位和尖東、九龍東旅遊巴停車位問題作出正面的回應，提出具體解決方案。



2014 年 3 月 6 日，約見政務司司長林鄭月娥，並向政府提交意見。
Met with Ms Carrie LAM CHENG Yuet-ngor, Chief Secretary for Administration and submitted proposals for the Government's consideration on March 6, 2014.

郵輪碼頭配套問題

就傳媒對郵輪碼頭一連串負面報導及業界反映，本人除與旅行社及旅遊事務署的代表到郵輪碼頭進行實地考察外，並於 2014 年 4 月 9 日約見旅遊事務專員容偉雄、助理專員李力綱及郵輪碼頭營運商代表班智榮，深入探討改善郵輪碼頭包括登岸設施及旅客往返交通配套問題，並共同研究具體解決辦法。

旅客過關時間過長問題

近年，由於入出境人數大幅增加，導致旅客陸路過關時間過長，旅客往往需等候超過一小時，有時甚至要等兩至三小時才能完成過關程序。就此，本人分別於 2013 年 8 月 29 日及 9 月 17 日兩次與相關的業界朋友到落馬洲出入境管制站視察，現場向直接負責的入境處助理署長反映業界訴求。

2014 年 1 月 20 的立法會保安事務委員會上，再次向保安局局長反映該問題，得到當局積極回應，保證盡快將 e-道推展至持電子通行證入境的內地旅客，以縮短旅客來港的入出境時間。



2013 年 9 月 17 日，與香港入境旅遊接待協會參觀落馬洲口岸
Visited Lok Ma Chau Immigration Control point with representatives of Hong Kong Inbound Travel Association (HKITA) on September 17, 2013.

豁免酒店重建印花稅問題

政府於 2013 年 2 月 22 日宣布推出雙倍印花稅，其中就酒店重建項目的建造工程若在 6 年內或在條例草案准許延長的期限內完成，才可申請退回已繳付的買家印花稅，酒店業界反映條件過份苛刻，會打擊發展商重建酒店的意欲，直接影響旅遊業。就此，本人在立法會《2012 年印花稅（修訂）條例草案》法案委員會會議上，要求政府放寬退回印花稅的申請條件。最後獲得政府接納，改為只要酒店發展商取得重建項目整個地段的擁有權，便可申請退回買家印花稅，與原建議相比，退回買家印花稅的時間可提前 4 至 5 年，法例在立法會三讀通過。

無牌賓館問題

由於利潤豐厚，無牌賓館越開越多，雖然當局已加強執法，但法庭對無牌經營旅館判處的刑罰過輕，問題越趨嚴重，無論社會或業界反應強烈，要求政府正視問題無果，就去年本人的投訴，今年 7 月 18 日再約見民政事務總署署長陳甘美華，跟進打擊無牌賓館情況，在立法會民政事務委員會上亦多次向政府提出，得到當局正面的回應，並承諾會加強執法及「放蛇」，以杜絕無牌賓館。



Work that Aimed at Solving the Shortage of Tourist Supporting Facilities in Hong Kong

The Problem of Insufficient Parking Space for Coaches

To solve the problem of shortage in parking space for coaches, I joined representatives from the tourism industry and related LegCo members and officials for site-visits to Repulse Bay, Tsim Sha Tsui East, To Kwa Wan, Kai Tak Cruise Terminal and Lei Yue Mun on January 16, March 20, and May 26, 2014 respectively. During the site-visits, we focused on the reasons for such shortage, collected views and opinions, and instantly came up with some possible solutions to solve the problem.

In order to foster the Government in attaching greater importance to the issue, I and three Functional Constituency Members met with Ms Carrie LAM CHENG Yuet-ngor, Chief Secretary for Administration, and John TSANG Chun-wah, Financial Secretary on March 6 and May 27, 2014 respectively and submitted proposals for the Government's consideration. In particular, we reflected the problems related to the severe shortage of parking space for coaches and the recent growth of Mainland visitors. In order to bring about prompt alleviation to the situation, we asked the Government to proactively study the measures for resolving the problems. On June 24 and July 16, 2014, Mr Eric MA Siu-cheung, Under Secretary for Development, and Mr Philip YUNG Wai-hung, Commissioner for Tourism, together with various government departments, responded to the problems of parking lots in Lei Yue Mun and the shortage of parking space for coaches in Tsim Sha Tsui East. Specific solutions were proposed.

Issue of Supporting Facilities at the Cruise Terminal

Concerning a series of negative media coverage on the cruise terminal and the reflections from our fellow members on the Cruise Terminal, I have worked closely with other parties to look for measures to alleviate the problems. Apart from conducting site-visits with travel agencies and representatives of the Tourism Commission to the Cruise Terminal, I also met with Mr Philip YUNG Wai-hung, Commissioner for Tourism, Mr Eddie LEE Lik-kong, Assistant Commissioner for Tourism, and Mr Jeff BENT, representative of the Worldwide Cruise Terminals Consortium on April 9, 2014. We had an in-depth discussion on the means to improve the Cruise Terminal, including the installation of boarding facilities and resolving the problem of insufficient transportation support for visitors travelling to and from the Terminal. With the exchange of expertise, we worked together to explore the feasibility of specific solutions.



2014年4月9日，約見旅遊事務專員容偉雄、助理專員李力綱及郵輪碼頭營運商代表班智榮。

Met with Mr Philip YUNG Wai-hung, Commissioner for Tourism, Mr Eddie LEE Lik-kong, Assistant Commissioner for Tourism, and Mr Jeff BENT, representative of the Worldwide Cruise Terminals Consortium on April 9, 2014.

Prolonged Immigration Clearance Time for Visitors

Due to a substantial increase in the number of inbound and outbound visitors in the recent years, tourists who travelled by land transport often have to wait for more than one hour, sometimes even two to three hours, before they can finish their immigration clearance procedures. Regarding the issue, I have performed two site-visits with some related fellow members at the Lok Ma Chau Immigration Control point on August 29 and September 17, 2013. Through direct communication, we reflected our fellow colleagues' concerns and demands to the Assistant Director of Immigration.

At the LegCo Panel on Security on January 20, 2014, I reflected the issue again to the Secretary for Security. A positive response was obtained, and the Government promised to extend the coverage of e-Channel to Mainland visitors who hold e-Permits, thereby shortening the time required for the tourists' immigration clearance.

Exemption of Stamp Duty for Hotel Renovation

The Government announced the launching of double stamp duty on February 22, 2013. Under the new rule, the construction work of hotel renovation projects shall be completed within six years or before the extended deadline permitted by the Bills before buyers can apply refund for the stamp duty paid. The hotel industry reflected that the new rule is too harsh and can diminish the developer's desire to renovate hotels, which will have direct impact on tourism industry. At the LegCo meeting for the "Bills Committee on Stamp Duty (Amendment) Bill 2012", I requested the Government to relax the eligibility criteria for refunding the stamp duty. My proposal was finally accepted by the Government, and a new regulation is now proposed – as long as the hotel developer can attain the ownership of the entire lot, they can apply for refund of buyers' stamp duty. Compared with the original proposal, the time for refunding the buyers' stamp duty can be advanced by four to five years. The bill has passed its third reading in the LegCo.

The Problem of Unlicensed Guesthouses

The lucrative profit drives the opening of more and more unlicensed guesthouses. Although the Government has stepped up its law enforcement, the court has been sentencing owners of unlicensed guesthouses with insufficiently light penalties. Hence, the problem of unlicensed guesthouses has continued to aggravate. The society and our fellow members have strongly voiced out their concerns and urged the Government to seriously address the problem, but to no avail. In relation to my complaints raised last year, I again met with Mrs Pamela TAN KAM Mi-wah, Director of Home Affairs, on July 18, 2014 to follow up the Government's progress in combating unlicensed guesthouses. Meanwhile, I have repeatedly raised the problem in LegCo Panel on Home Affairs and gained some positive responses. The Government has promised to step up law enforcement and increase the frequency of "Sting Operation" in order to eradicate the problem of unlicensed guesthouses.



2013年8月29日，與香港入境團旅行社協會參觀落馬洲口岸。

Visited Lok Ma Chau Immigration Control point with representatives of Hong Kong Inbound Tour Operators (HKITO) Association on August 29, 2013.



就推廣香港特色旅遊向政府提出的建議

Proposed Recommendations to the Government on the Promotion of Tourism with Unique Hong Kong Features

推廣單車旅遊

2013年10月09日，本人在立法會大會詢問當局擴展單車徑網絡情況及如何推動單車旅遊。當局回應已推出「香港郊野全接觸」推廣平台，當中包括「香港單車遊」活動，並加入為旅客而設的單車導賞團。

洪水橋新區旅遊設施

2013年10月22日，立法會發展事務委員會討論洪水橋項目，本人提出該新發展區鄰近深圳，有利吸引內地旅客的，希望政府多增加旅遊元素，以增加本港的接待能力，分流日益增加的旅客。

要求迪士尼設置獨一無二項目

2013年10月28日，立法會經濟發展事務委員會上討論香港迪士尼樂園的最新發展，本人提議當局要求迪士尼保證香港的樂園要有具備全球獨一無二的玩樂項目，以維持在亞太地區的吸引力及競爭力。

善用十八區的旅遊資源

2013年12月11日，本人在立法會大會詢問當局有否就各區議會提出的旅遊項目作出支持，引導各區開發地區旅遊資源成為新的景點，以助地區經濟及分流旅客。當局回應旅發局計劃於2014年分階段設立十八區專題網站，更透過「新旅遊產品發展計劃」，支持業界開發介紹香港傳統手藝文化的特色行程。

西九文化區的旅遊元素

2014年1月10日，立法會民政事務委員會討論施政報告，本人建議民政事務局在制訂西九文化區的未來工作路向時，應與商務及經濟發展局合作為該計劃注入旅遊元素，以吸引不同類型的遊客，當局同意作出跟進。

Promotion of Cycling Tourism

October 9, 2013 - I made an inquiry to the Government at the LegCo meeting about the progress of extending the cycling network and the means to promote cycling tourism in Hong Kong. The Government responded that the promotion platform for the "Great Outdoors Hong Kong" has been launched, which includes the campaign of "Cycling in Hong Kong" and guided bicycle tours tailor-made for visitors.

Tourist Facilities at the Hung Shui Kiu New District

October 22, 2013 - the LegCo Panel on Development discussed the Hung Shui Kiu project. I proposed that as the new development area is adjacent to Shenzhen, it would serve as a favorable tool in attracting mainland tourists. I expressed my request for the government to increase the tourism elements and therefore expand our local reception capacity while diverting the increasing number of tourists.

Request for Unique Facilities in the Disneyland

October 28, 2013 - the LegCo Panel on Economic Development discussed the latest development in the Hong Kong Disneyland. I suggested the Government should request Disney to ensure that the theme park in Hong Kong would be installed with globally-unique entertainment facilities. By doing so, we can maintain the attractiveness and competitiveness of the Hong Kong Disneyland in the Asia-Pacific Region.

Make use of Tourism Resources in the 18 Districts

December 11, 2013 - at the LegCo Meeting, I inquired if the Government supported the proposed tourism projects raised by the various District Councils. In particular, I asked if the Government has guided the various districts to develop their regional tourism resources and to become new attractions while promoting the regional economy and diverting tourists. The Government responded that the Hong Kong Tourism Board plans to by phases set up dedicated website for the 18 districts in 2014. Through the "New Tourist Product Development Plan", our fellow members will be encouraged to introduce a journey filled with Hong Kong's traditional crafts and cultural elements.

Tourism Elements in the West Kowloon Cultural District

January 10, 2014 - the LegCo Panel on Home Affairs discussed the policy address. I proposed that the Home Affairs Bureau should cooperate with the Commerce and Economic Development Bureau in formulating the future work plans and injecting new tourism elements for the West Kowloon Cultural District. By doing so, different types of tourists can be attracted to the area. The Government has agreed to follow up on the proposal.



關心香港政制發展

Concerned about Hong Kong's Constitutional Development

去年底政府發表了政改諮詢文件後，2014 年 4 月 24 日本人聯同香港航空公司代表協會、香港酒店業主聯會、香港旅遊業議會舉辦了「香港旅遊界政制發展座談會」，約有二百多位旅遊業界朋友參加，政府方面有政制及內地事務局局長譚志源及商務及經濟發展局局長蘇錦樑參加，會上本人、各業界代表及業界朋友向政府反映對政改的建議和表達對佔中的憂慮。

旅遊業是很脆弱的行業，很受外來因素影響，就「佔領中環」對旅遊業帶來的問題，本人於 2014 年 8 月 1 日與三個功能界別議員會見林鄭月娥司長，向林司長及傳媒表達對政改及對「佔中」的看法，希望政府關注「佔中」對旅遊業帶來的影響。同時，亦和 13 位業內人士共同發起了「旅遊界反佔中」聯署行動，有 26 個旅遊業相關的協會及四百多位從業員參加了聯署，全版廣告已於 7 月底分別在《香港經濟日報》及《晴報》刊出。8 月 17 日與業界一起參加保普選反佔中大聯盟的遊行活動。因應事態發展，繼續為業界發聲。



2014 年 4 月 24 日與香港航空公司代表協會、香港酒店業主聯會、香港旅遊業議會聯合舉辦了「香港旅遊界政制發展座談會」，約有二百多位旅遊界人士參與。

April 24, 2014 – Co-organized the “Seminar on Hong Kong’s Constitutional Development: Tourism Sector” with the Board of Airline Representatives in Hong Kong, the Federation of Hong Kong Hotel Owners and Travel Industry Council of Hong Kong. Over 200 members of the tourism sector participated in the event.



2014 年 8 月換上「反佔中」街板。

Roadside boards were changed to the theme of “Anti-Occupy Central” in August 2014.

After the Government had published its consultation document on political reform at the end of last year, I joined the Board of Airline Representatives in Hong Kong, the Federation of Hong Kong Hotel Owners and Travel Industry Council of Hong Kong on April 24, 2014 in hosting the “Seminar on Hong Kong’s Constitutional Development: Tourism Sector”. Along with over 200 members from the tourism industry, Mr Raymond TAM Chi-yuen, Secretary for Constitutional and Mainland Affairs, and Mr Gregory SO Kam-leung, Secretary for Commerce and Economic Development, also attended the seminar. In the seminar, I, along with the representatives from the tourism industry and friends of the industry, all reflected our proposals for political reform and expressed our concerns over the campaign of “Occupy Central”.

The tourism industry is a very fragile industry that can easily be influenced by external factors. Having foreseen the grave problems of “Occupy Central” that can strike the tourism industry, I met with Ms Carrie LAM CHENG Yuet-ngor, Chief Secretary for Administration, with three Functional Constituency Members on August 1, 2014 to express our views to Ms LAM towards the political reform and “Occupy Central” in the presence of the media. We requested the Government to seriously address its impacts on our tourism industry. Meanwhile, I joined 13 fellow members in co-organizing the signing petition named “Tourism Sector Signs Up for Anti-Occupy Central”. 26 tourism-related associations and over 400 practitioners participated in the event, and a full-page advertisement was published in both the “Hong Kong Economic Times” and “Sky Post” in the end of July. On August 17, 2014, I also joined the parade activities organized by the Alliance for Peace and Democracy with many of our fellow members. I will keep on voice out for the industry, as usual.

2014 年 8 月 1 日與功能界別議員會見林鄭月娥司長，表達對政改的看法及對「佔中」的憂慮。

August 1, 2014 - Met with Ms Carrie LAM CHENG Yuet-ngor, Chief Secretary for Administration, with Functional Constituency Members, in which our views towards the political reform and concerns over “Occupy Central” were expressed.



做好橋樑角色，關注業界發展 Served as a Good Bridge, Concerned about Development of the Tourism Industry

除了議會工作，也要做好業界與政府之間的橋樑角色，反映業界的訴求，善用政府資源，讓旅遊業能持續健康發展。此外，積極參與有助提升業界水平的活動，推動業界提供更優質的服務。不時出席研討會，與業界分享經驗，交流心得。

In addition to the work in the LegCo, I also play a major role in being an effective communication bridge between the tourism industry and the government. By reflecting the aspirations of the industry and using the allocated government resources properly, I aim at sustaining a healthy development in the entire tourism industry. I believe that active participation is the key to enhancing the level of our industry and drive our fellow members towards excellence in providing even better services. From time to time, I attended various seminars and exchanged ideas while sharing experiences with my fellow members.



組織旅遊界選委到禮賓府午宴，直接與行政長官及主管旅遊事務的相關官員交流意見 (2013/11/25)

Organized the election committee members of the tourism sector to attend luncheon at the Government House. A precious opportunity to have direct dialogues and exchange opinions with the Chief Executive and related officials in-charge of tourism affairs (2013/11/25)



約見蘇錦樑局長及容偉雄專員討論未來旅遊業監管局 (TIA) 問題，強烈反對設立預繳保證金制度和希望政府承諾頭幾年不要加牌費 (2013/9/17)

Held a discussion with Mr Gregory SO Kam-leung, Secretary for Commerce and Economic Development, and Mr Philip YUNG Wai-hung, Commissioner for Tourism, on the issue of the future Travel Industry Authority (TIA). While we strongly oppose the establishment of the guarantee money system, we also hope that the Government can promise not to raise the license fee in the initial few years (2013/9/17)



與一眾經營外遊團的旅行社負責人跟食物及衛生局局長高永文會面，聽取中東呼吸綜合症及登革熱的最新情況 (2014/6/3)

Met Dr KO Wing-man, Secretary for Food and Health, with a group of responsible persons of travel agents that organize outbound tours for information on the latest situations in the Middle East Respiratory Syndrome and dengue fever (2014/6/3)



本年度先後與香港航空公司代表協會 (BAR)、香港旅遊業議會 (TIC) 與民航署交流合併燃油附加稅與機票收費的意見。圖為與幾位業界代表參觀民航署新大樓 (2014/1/21)

Views were exchanged in several occasions throughout the year with Board of Airline Representatives in Hong Kong (BAR), Travel Industry Council of Hong Kong (TIC), and the Civil Aviation Department (CAD) on the merging of fuel surcharges and air ticket fares. Above is a picture taken with the representatives of the tourism industry during a site-visit at the new building of the CAD (2014/1/21)



出席政府資訊科技總監辦公室舉辦的「旅遊業中小企與 IT 人有個約會」，鼓勵中小型旅行社多善用外部資源自我提升 (2014/6/20)
 Attended the "SMEs and ITs Business Matching for Travel Industry" organized by the Office of the Government Chief Information Officer, which aimed at encouraging small and medium-sized travel agencies to use more external resources for self-enhancement (2014/6/20)



出任優質旅遊服務計劃 (QTS)「傑出優質商戶員工服務獎」評委 (2013/9/12)
 Served as a member of the judging panel for the "Outstanding QTS Merchant Service Staff Award", organized by the Quality Tourism Services Scheme (QTS) (2013/9/12)



出任香港旅遊發展局「2014 美食之最大賞」決賽評判 (2014/8/13)
 Served as a member of the judging panel for final competition of the "Best of the Best Culinary Award", organized by the Hong Kong Tourism Board (2014/8/13)



出席香港註冊導遊協會 (HARTCO) 成立三十周年暨《香港景觀文化導遊》新書發佈會 (2014/5/28)
 Attended the 30th Anniversary Celebration of the Hong Kong Association of Registered Tour Coordinators (HARTCO) cum Book Launch Ceremony for the book entitled "Guiding Hong Kong" (2014/5/28)



參加香港旅遊業僱員總會及香港外遊領隊協會舉辦的領隊交流會，聽取領隊行業近況 (2014/8/13)
 Participated in the Tour Escort obtained information Exchange Forum organized by the Hong Kong Tourism Industry Employees General Union and the Hong Kong Certified Tour Escort Association obtained information about recent development of the tourism industry from the tour escorts (2014/8/13)



出任香港旅遊發展局 2014 旅業展望「旅遊業界論壇：香港旅遊業趨勢及機遇」嘉賓 (2014/3/19)
 Appeared as a guest speaker at the "Trade Forum: Trends and Opportunities in Hong Kong Tourism" in the 2014 Hong Kong Tourism Overview, organized by the Hong Kong Tourism Board (2014/3/19)



出任 Abacus 研討會的主講嘉賓，分析香港旅遊業的機遇與挑戰 (2014/8/28)
 Appeared as the Keynote Speaker at the Abacus seminar and analyzed the opportunities and challenges of tourism in Hong Kong (2014/8/28)



出席「2014 香港國際旅遊展 (ITE) 開幕禮」 (2014/6/12)
 Attended the opening ceremony of the "International Travel Expo 2014" (2014/6/12)



出席 TIC 答謝晚宴 (2014/5/15)
 Attended the Appreciation Dinner of TIC (2014/5/15)



立法會活動 LegCo Activities

除了參加各大小會議，立法會議員的工作還包括處理申訴個案、與不同社會團體會面、在本地及海外進行相關考察等。

Apart from participating in various meetings, my role as a LegCo member also includes handling complaint cases, meeting with different social groups, as well as attending local and overseas study tours.



主持申訴會議，接見申訴團體聽取訴求 (2014/4/9)

Chaired a complaint meeting and met with deputations to hear their appeals (2014/4/9)



參觀設於岩洞內的赤柱污水廠 (2014/2/18)

Visited the Stanley Sewage Treatment Plant located in caverns (2014/2/18)



上海職務考察 (2014/4/11-13)

Duty Visit to Shanghai (2014/4/11-13)



本年度先後與 18 區區議會正副主席、觀塘、深水埗、離島、東區、九龍城區區議員會面，了解地區急需解決的困難。圖為與離島區議員合影 (2014/5/8)

Met with the Deputy Chairmen and Chairmen of the 18 District Councils as well as District Council Members of the Kwun Tong, Sham Shui Po, Islands, Eastern, and Kowloon City districts so as to understand the pressing concerns in various areas that requires immediate solutions. Above is a group photo with members of the Islands District Council (2014/5/8)



與東華三院、保良局、九龍樂善堂、博愛醫院、仁濟醫院、仁愛堂六個慈善團體會面。圖為與東華三院董事局成員合影 (2014/1/20)

Met with representatives of six charity organizations, namely Tung Wah Group of Hospitals, Po Leung Kuk, The Lok Sin Tong Benevolent Society, Kowloon, Pok Oi Hospital, Yan Chai Hospital, and Yan Oi Tong. Above is a group photo with the Tung Wah Board of Directors (2014/1/20)



2014 年度立法會實習生交流 (2014/7/15)

Idea Exchange with participants of the LegCo 2014 Internship Programme (2014/7/15)



與旅遊匯聚交流國家旅遊法的實施對從業員的影響 (2013/10/19)

Exchange ideas with Travel Industry Personnel Association regarding the launching of the National Tourism Act and its impacts on practitioners in the tourism industry (2013/10/19)



邀請港台旅行社同業商會理事會成員參觀立法會 (2013/10/25)

Inviting the Board Members of the Hongkong Taiwan Tourist Operators Association to visit the LegCo (2013/10/25)



傳媒報導摘錄

Summary of Media Coverage

本年度就著不同的旅遊及社會議題接受各大報章及電子媒體的訪問，逢周六在《東方日報》刊出「姚望四方」專欄，全年統計報章報導超過 900 次，亦多次出席了電視台、電台的時事評論節目。以下摘錄了部分觀點：

大嶼山發展

姚思榮表示，大嶼山發展可以分流訪港旅客，提升本港遊客接待能力……建議政府應以「商務會展、旅遊休閒」作為大嶼山的發展主軸，同時設立旅遊學院，為相關行業培育專門的人才。

(2014/3/20, 大公報, A13)

驅蝗行動、中港矛盾

姚思榮認為只要條件許可，應該設法吸引更多旅客，推廣旅遊，哪有輕言拒絕旅客之理？他表示，現時令市民有怨氣，主要是香港旅遊業規劃不足、政策落後，政府應亡羊補牢，短期應針對個別地區採取臨時性的分流措施，同時應盡快規劃長遠的旅遊政策和配套，令香港真正成為有吸引力的好客之都。

(2014/2/17, 文匯報, A02)

自由行政策

姚思榮對內地旅客配額制有保留，反問應該如何就此「劃線」，重申現時的問題在於內地旅客過度集中在某些地區，加上香港酒店或關口接待力不足，故對正下藥的做法，應是研究如何分流旅客。姚思榮又提及，倘真的要為內地旅客設配額限制，他認為應針對一簽多行的水貨客，避免影響真正來港旅遊的內地旅客。

(2014/3/4, 太陽報, A07)



出席「城市論壇」討論削減自由行 (2014/6/1)
Attended "City Forum" and discussed the influence of slashing the number of Mainland tourists travelling under the Individual Visit Scheme (2014/6/1)

This year I was often interviewed by major newspapers and electronic media on various topics about tourism and social issues. In addition, I have been writing a newspaper column in the "Oriental Daily News" every Saturday. Over the year, I was reported in the newspapers in over 900 occasions, and have attended multiple television and radio commentaries on current affairs programmes. The following summarizes part of my points of view:

Lantau Development

Yiu Si-wing said that the development of Lantau Island can help divert tourist volume and enhance Hong Kong's reception capacity for tourists…… he suggested that the Government should adopt "business exhibition and leisure tourism" as the development themes of Lantau. Meanwhile, establishing an institute for tourism studies can nurture talents and experts for the related industries.

(2014/3/20, Ta Kung Pao, A13)

"Anti-Locust Campaign" Deepens "Hong Kong-Mainland Conflict"

Yiu Si-Wing believes that as long as conditions allow, more efforts should be exerted in trying to attract more tourists and promote tourism, for it is simply irrational and unreasonable to reject tourists. In Yiu's view, the grievance that the public currently has is mainly due to the Government's lack of tourism planning and its outdated policies. To alleviate the existing dilemma, the Government in the short-term should come up with some temporary diversion measures based on the needs of individual regions. Meanwhile, some long-term tourism policies and supporting facilities should be formulated as soon as possible in order to turn Hong Kong into a real fascinating and hospitable city.

(2014/2/17, Wen Wei Po, A02)

The Policy of Individual Visit Scheme

Yiu Si-wing has reservations over the suggestion of setting a quota for Mainland tourists, as he has much doubt on where to "draw the line". Yiu reaffirmed that the existing problems are mainly caused by excessive distribution of Mainland tourists in certain areas as well as the insufficient reception capacity of the local hotels and immigration points. In order to appropriately address the problems, studies should be done in exploring the ways to divert tourists. Yiu also mentioned that if a quota on mainland visitors is necessary, such quota should be imposed on the parallel goods traders that travel on "Multiple-entry Permits", as it is important the rule should not affect the majority of mainland tourists who intend to visit Hong Kong.

(2014/3/4, The Sun, A07)



反佔中

姚思榮指，旅遊業是香港四大經濟支柱之一，倘「佔中」發生，旅遊業將首當其衝，有可能令酒店、航空、旅行社等行業生意一落千丈，泰國動亂便是好例子，故表明業界反對任何激烈或影響經濟的違法行為。

(2014/4/25, 文匯報, A04)

姚思榮表示，「佔中」佔據了多個旅遊和商業區，多個國家已經對香港發旅遊警示，內地多個省市亦限制旅行團來港的簽註，並陸續取消旅行團，自由行旅客亦打消來港的計劃，擔心影響會在本月下旬浮現，一旦出現退房退團潮，將影響到零售、飲食和旅遊業。他又謂，臨近年底，不少企業要準備流動資金，用作「埋單」或向員工發放薪金或雙糧，加上本港 1,700 家旅行社多數屬中小企，擔心現時收入減少，中小企或捱不住而出現倒閉潮。

(2014/10/4, 成報, A06)

旅客分流

姚思榮表示過夜遊客有 1,300 多萬人次，內地旅客佔總遊客人次約七成半，而現時過夜遊客是高消費一群，必到購物區如尖沙咀、銅鑼灣及旺角等，建議政府長遠發展大嶼山旅遊島，將遊客分流至新景點，減輕傳統景點的旅客壓力。至於不過夜旅客，則主要來港購買日用品，姚思榮建議政府參考深圳羅湖商業城做法，在邊境覓地建購物城，讓這批旅客過境直接到購物城購物，以達分流作用，減輕遊客對市區壓力；他又指出，位於機場島的海天客運碼頭，使用率只有兩成，建議政府開放碼頭，將旅客由中港碼頭分流至該處，惠及附近的昂坪 360、東薈城和迪士尼樂園等。

(2014/2/18, 成報, A04)

姚思榮亦認為，當局有必要盡快檢視各區的交通承載能力，並加強配套設施，減少對附近居民的滋擾，「一定要依住每區實際情況對症下藥，業界、區議會同政府一齊坐低傾，睇下點樣安排旅遊巴停車、泊車同疏導遊客！」

(2014/4/21, 東方日報, A06)



出席 TVB「立法會直播室」討論曼谷黑色旅遊警示及香港旅客接待能力 (2014/1/22)

Appeared in "LegCo Live room" at TVB to discuss the Black Travel Alert in Bangkok and Hong Kong's tourist reception capacity (2014/1/22)



出席 ATV「把酒當歌」討論自由行政策 (2014/5/6)

Appeared in "News Bar Talk", a programme of ATV, to discuss the Policy of Individual Visit Scheme (2014/5/6)

Anti-Occupy Central

Yiu Si-Wing stated that tourism industry is one of the four pillar industries in Hong Kong. If "Occupy Central" takes place, the tourism will instantly be struck, which may cause industries like hotels, airlines, and travel agencies to suffer seriously. A good example would be the riots that severely hit the tourism industry in Thailand. Hence, he stressed that the tourism industry opposes any fierce or unlawful act that challenge Hong Kong's economic stability.

(2014/4/25, Wen Wei Po, A04)

Tourism constituency lawmaker Yiu Si-wing noted that several countries had issued travel alerts, warning their citizens not to travel to Hong Kong. He also predicted that a wave of booking cancellations would emerge from mid-October, this would affect the catering and retail sectors. Knowing most of the 1,700 travel agencies were small and medium-sized enterprises, which might collapse, he asked the protesters to stop "Occupy" as a rise in unemployment could affect their friends and relatives.

(2014/10/4, China Daily, P01)

Diversion of Tourists

Yiu Si-wing stated that mainland tourists accounted for about 75% of the 13 million overnight tourists. As overnight tourists are considered upscale consumers, it is almost a must for them to visit shopping areas like Tsim Sha Tsui, Causeway Bay, and Mong Kok. Hence, Yiu suggested the Government should divert tourists to new attractions by initiating a long-term plan to develop tourism in Lantau Island. The new arrangement can relieve pressure of overcrowding traditional tourist attractions. As for day visitors, since they mainly visit Hong Kong to buy daily necessities, Yiu recommended that the Government should make references to the practice adopted by the Luohu Commercial City in Shenzhen and establish shopping towns near the China border. When the day tourists have decided to go directly to the new shopping towns for their needs, the goal of tourist diversion can be achieved while the pressure



旅遊規劃 / 酒店發牌

姚思榮提到近年旅遊業發展迅速，要求當局制訂 5 年至 10 年的長遠規劃，並建議應落實開發大嶼山發展計劃時間表，利用港珠澳大橋的帶動作用，將大嶼山建設為旅遊島，分流旅客，及增加酒店用地，加快牌照審批的程序等。

(2013/11/1, 文匯報, A05)

景 點

姚思榮認為，鯉魚門商戶罷市，難免會打擊香港旅遊形象。「今次政府收地肯定合法，但不合情理。」姚思榮批評，政府除了未為商戶作合理的停車場過渡安排，亦未顧及鯉魚門是香港著名兼歷史悠久的「海鮮街」。「鯉魚門還有不少珍貴的旅遊業資源等待開發，政府這次收地建屋的規劃，似乎沒有考慮整個鯉魚門區域的旅遊價值」。

(2014/5/12, 信報, A20)

無牌賓館

姚思榮表示，本港現時持牌賓館總數有 1,000 多間房間，而無牌賓館的房間數目則以倍計。民政事務總署過去曾多次檢控管理及經營無牌賓館者，但一般只是罰款數千元，不用坐牢，變相令這些經營無牌賓館者視罰款為交租或交稅，故對他們阻嚇力不大。

(2014/4/28, 文匯報, A03)

郵輪碼頭配套

姚思榮表明會向港府建議，在郵輪碼頭啟用首兩年、使用率低的「過渡期」，放寬旅遊巴士落客泊位收費，長遠有必要在東九龍發展區加建泊位等配套設施。姚思榮稱，香港新景點少，料郵輪碼頭啟用首兩年，港人會掀起觀光熱潮。現時碼頭內四十個旅遊巴士泊位，約可應付二千名旅客，僅夠一架郵輪的載客量，未顧及市民觀光需要。姚思榮稱，啟德未來將配合鯉魚門海鮮、觀塘海濱夜景等，發展東九龍消閒度假區。

(2014/3/23, 東方日報, A01)



出席商業電台「政經星期六」討論郵輪事件 (2014/2/8)
Appeared in the "Saturday Forum" at Commercial Radio 1 to discuss the issue of cruises (2014/2/8)

from tourists overcrowding the city areas can be alleviated. Yiu also pointed out that in view of the low utilization rate of 20% at the SkyPier of the Airport Island, the Government should consider opening the pier for diversion of tourists from the Hong Kong China Ferry Terminal. Such measure can benefit the nearby areas of the Ngong Ping 360, Citygate and Disneyland, etc.

(2014/2/18, Sing Pao Daily News, A04)

Yiu Si-Wing also believed that the Government has to review the traffic carrying capacity of every district as soon as possible. By strengthening the supporting facilities according to the situation, the disturbances caused to the nearby residents can be reduced. "We must address the problems according to the actual situation and consider the unique needs of each district. Our fellow members, district councils, and the Government should put our heads together and see how best to arrange the stopping and parking of tourist coaches as well as the handling of tourist flow!"

(2014/4/21, Oriental Daily News, A06)

Tourism Planning / Hotel Licensing

Yiu Si-wing mentioned the rapid development of tourism industry in recent years and requested the Government to develop a five to ten year long-term plan. He suggested that the Government should implement the timetable for Lantau Development. By using the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge as the steering force, Lantau can be turned into a tourist island to help divert the tourist flow. Yiu also mentioned the increasing land supply for building hotels and speeding up license approval procedures.

(2013/11/1, Wen Wei Po, A05)

Tourist Attractions

Yiu Si-Wing believed that the strike organized by the merchants in Lei Yue Mun would inevitably affect the tourism image of Hong Kong. "Although the Government's taking over of the land is legitimate, what it has done was indeed unconscionable and inconsiderate," Yiu criticized. Apart from failing to make reasonable car park arrangements for merchants during the transition, the Government has obviously not taken into account that Lei Yue Mun is a famous and historical "Seafood Walkway" in Hong Kong. "Actually, there are still lots of precious tourist resources to be explored in Lei Yue Mun. In this occasion, it seems that the Government has not considered the tourism value of the entire Lei Yue Mun area when it took over the land for residential use."

(2014/5/12, Hong Kong Economic Journal, A20)



出席 TVB 「都市閒情」 討論啟德郵輪碼頭配套問題 (2014/4/28)

Appeared in "Pleasure & Leisure" at TVB and discussed the issue of insufficient supporting services at the Kai Tak Cruise Terminal (2014/4/28)

遊學團

姚思榮認為，教育局的標準過於寬鬆，對學生保障不足，「一個老師上年同學生去過遊學團，今年就已經可以獨自帶隊」。他指一旦學校跟從教育局的指引，安全成疑。

(2014/2/17, 新報, A02)



出席 NOW 「時事全方位」 討論如何妥善處理旅客投訴 (2013/12/24)

Appeared in "News Magazine" at NOW and discussed the ways to properly deal with tourist complaints (2013/12/24)



出席鳳凰衛視香港台「時事大破解」討論菲律賓旅遊及五一黃金周人數 (2014/5/1)

Appeared in "News Deconstructor" at Phoenix Hong Kong Channel and discussed tourism in the Philippines and the number of tourists during the May Golden Week. (2014/5/1)

Unlicensed Guesthouses

Yiu Si-wing stated that while the licensed hotels in Hong Kong currently have altogether more than 1,000 rooms, the number of rooms operated by unlicensed guesthouses was actually several times more. Although the Home Affairs Department has repeatedly prosecuted those who managed and operated unlicensed guesthouses, the penalty would only be a fine of several thousand dollars with no imprisonment. Such a low penalty is not a deterrent force for owners of unlicensed guesthouses, as they merely see the fines as rents or taxes.

(2014/4/28, Wen Wei Po, A03)

Supporting Facilities for the Cruise Terminal

Yiu Si-Wing indicated that he would recommend the Government to relax on the coach drop-off and parking charges in the "transitional period" when the utilization rate is low, i.e. the initial two years of operation in the cruise terminal. In the long run, it will be necessary to construct supporting facilities, such as parking spaces, in the Kowloon East Development Area. Yiu said that as Hong Kong does not have many new tourist spots, it is expected that the local people will set off a tourist boom in the initial two years when the cruise terminal operates. Despite the fact that there are currently 40 coach park spaces in the pier that can handle 2,000 tourists, the capacity is merely sufficient for the loading capacity of one cruise. The insufficient number has definitely not taken our local citizens' needs into account. Yiu further stated that in conjunction with tourist attractions, such as the seafood market in Lei Yue Mun and night scene at the Kwun Tong Waterfront, the future Kai Tak area will be developed into a leisure resort in Kowloon East.

(2014/3/23, Oriental Daily News, A01)

Study Tour

Yiu Si-Wing believed that the standard set by the Education Bureau in governing the study tours is too lenient, which cannot properly protect students. "As long as a teacher was in a study trip with the students in the previous year, s/he can be delegated the role this year to lead a student group alone." He said that if schools follow the loose guidelines set out by the Education Bureau, the level of safety and security would be in doubt.

(2014/2/17, Hong Kong Daily News, A02)

**如您對我的工作有任何意見或建議，歡迎與我聯絡
Please feel free to contact us on:**

香港中區立法會道 1 號立法會綜合大樓 719 室
Room 719, Legislative Council Complex,
1 Legislative Council Road, Central, Hong Kong

電話 Tel : 2297 0633 傳真 Fax : 2297 0832

手機 Mobile / Whatsapp / Wechat : 9033 1692

電郵 Email : ysw@yiusiwing.com

Facebook : www.facebook.com/yiusiwing